31985R3819

L 368/25 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1985 12 31

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3819/85
1985 m. gruodžio 30 d.
pataisantis įvairius reglamentus, susijusius su cukrumi, dėl Ispanijos ir Portugalijos įstojimo į bendriją

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Ispanijos ir Portugalijos stojimo aktą, ypač į jo 396 straipsnį,

kadangi Ispanijai ir Portugalijai įstojus į bendriją būtina pataisyti įvairius reglamentus dėl cukraus; kadangi šie pataisymai susiję tik su įvairių kalbų posakiais ir laiko terminais:

— 1972 m. sausio 14 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 100/72, nustatančiame bendrąsias pašarams skirto cukraus denatūravimo taisykles [1], su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3475/80 [2],

— 1976 m. lapkričio 17 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2782/76, nustatančiame išsamias cukraus importo lengvatinėmis sąlygomis įgyvendinimo taisykles [3], su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3475/80,

— 1981 m. rugsėjo 10 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2630/81 dėl specialių išsamių importo ir eksporto licencijų sistemos taikymo cukraus sektoriuje taisyklių [4] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3130/82 [5],

— 1982 m. birželio 8 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 1443/82, nustatančiame išsamias kvotų sistemos taikymo cukraus sektoriuje taisykles [6], su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2682/84 [7],

— 1983 m. kovo 29 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 787/83 dėl informavimo cukraus sektoriuje [8] su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2682/84;

kadangi laikantis Stojimo akto 2 straipsnio 3 dalies iki stojimo Bendrijos institucijos gali imtis Akto 396 straipsnyje minimų priemonių, kurios įsigalioja pagal tą patį Aktą nuo jo įsigaliojimo datos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 100/72 25 straipsnio 1 dalis papildoma taip:

„Azúcar desnaturalizado“,

„Açcacar desnaturado“.

2 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2782/76 iš dalies keičiamas taip:

a) 6 straipsnio 1 dalies pirmoji įtrauka papildoma taip:

„— aplicación del Reglamento (CEE) nº 2782/76“,

„— aplicaçao do Regulamento (CEE) no 2782/76“;

b) 7 straipsnio 2 dalies pirmoji įtrauka papildoma taip:

„— aplicación del Reglamento (CEE) nº 2782/76“,

„— aplicaçao do Regulamento (CEE) no 2782/76“.

3 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2630/81 iš dalies keičiamas taip:

a) 2 straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„Reglamento de licitación (CEE) no… (J. O. no… del); limite de presentación de ofertas expirando el…“

„Regulamento de adjudicaçao (CEE) no… (J. O. no de); o prazo de apresentaçao das ofertas expira em…“;

b) 2 straipsnio 3 dalis papildoma tokiomis aštuntąja ir devintąja įtraukomis:

aa) prieš „arba pasirinktinai“:

„— tasa de la restitución aplicable…,“

„— taxa da restituçao à exportaçao aplicavel…“;

bb) po „arba pasirinktinai“:

„— tasa de exación reguladora a la exportación aplicable…“,

„— taxa do direito nivelador à exportaçao aplicavel…“;

[1] OL L 12, 1972 1 15, p. 15.
[2] OL L 363, 1980 12 31, p. 69.
[3] OL L 318, 1976 11 18, p. 13.
[4] OL L 258, 1981 11 11, p. 16.
[5] OL L 329, 1982 11 25, p. 20.
[6] OL L 158, 1982 6 9, p. 17.
[7] OL L 254, 1984 9 22, p. 9.
[8] OL L 88, 1983 4 6, p. 6.

c) 3 straipsnio 1 dalies pirmoji pastraipa papildoma taip:

„para exportación conforme al articulo 26 pa'raffa 1 del Reglamento (CEE) nº 1785/81;“,

„para exportaçao nos termos do numero 1 do artigo 26.º. do Regulamento (CEE) no 1785/81;“;

d) 3 straipsnio 1 dalies ketvirtoji pastraipa papildoma taip:

„para exportación sin restitución ni exacción reguladora…(cantidad para la cual este certificado ha sido emitido) kg; certificado vàlido… en…(Estado Miembro)“,

„para exportaçao sem restituiçao nem direito nivelador…(quantidade para a qual este certificado foi emitido) kg; certificado va'lido em… (Estado-Membro)“;

e) 6 straipsnio pirmosios dalies pirmoji įtrauka papildoma taip:

„— azúcar preferencial [Reglamento (CEE) nº 2782/76]“,

„— açucar preferencial [Regulamento (CEE) no 2782/76]“;

f) 10 straipsnio 2 dalies pirmoji pastraipa papildoma taip:

„EX/IM, articulo 25º., directiva perfeccionamento activo

— certifido va'lido en…(Estado Miembro emisor)“,

„EX/IM, artigo 25, directiva de aperfeiçoamento activo

— certificado va'lido em…(Estado-Membro emissor)“.

4 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 1443/82 iš dalies keičiamas taip:

5 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„Prancūzijos Gvadelupos ir Martinikos departamentams ir Ispanijai dėl cukranendrių cukraus balandžio 15 d. ir birželio 1 d. datos 2 ir 3 dalyse atitinkamai pakeičiamos į rugpjūčio 15 d. ir rugsėjo 1 d.“

5 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 787/83 iš dalies keičiamas taip:

a) 9 straipsnio 1 punkte paskutinioji sakinio dalis pakeičiama taip:
„…; tačiau Prancūzijos Gvadelupos ir Martinikos departamentams ir Ispanijai dėl cukranendrių cukraus data pakeičiama į liepos 1 d.“;

b) 12 straipsnio 2 punkte paskutinioji sakinio dalis pakeičiama taip:
„…; tačiau Prancūzijos Gvadelupos ir Martinikos departamentams ir Ispanijai dėl cukranendrių cukraus data pakeičiama į liepos 1 d.“.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1986 m. kovo 1 d. įsigaliojus Ispanijos ir Portugalijos stojimo aktui.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1985 m. gruodžio 30 d.

Komisijos vardu

Frans ANDRIESSEN

Pirmininko pavaduotojas